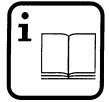


# SUPRALINE



6 720 604 930 (99.03) OSW



6 720 610 006-00.10

Latviski .....	2	<b>KN 15-8 E/EC..</b>
Lietuvių klb.....	5	<b>KN 23-8 E/EC..</b>
Eesti keel .....	8	<b>KN 30-8 E/EC..</b>
Русский язык .....	11	<b>KN 36-8 E..</b>
		<b>KN 42-8 E..</b>
		<b>KN 48-8 E..</b>
		<b>KN 54-8 E..</b>



## DROŠĪBAS TEHNIKAS NORĀDĪJUMI

- Ievērojiet montāžas instrukciju un apkalpošanas noteikumus. Tikai tad tiks nodrošināta iekārtas nevainojama darbība.

### Sajūtot gāzes smaku:

- noslēgt gāzes krānu,
- atvērt logu,
- nelietot elektriskos slēdžus,
- nodzēst vaļēju liesmu,
- nekavējoties ziņot gāzes apgādes uzņēmumam un montāžas firmai.

### Sajūtot dūmgāzu smaku:

- iekārtu atslēgt,
- atvērt logus un durvis,
- ziņot gāzes apgādes uzņēmumam un montāžas firmai.

### Uzstādīšana, izmaiņas

- Iekārtas uzstādīšanu, kā arī izmaiņas iekārtā, drīkst veikt tikai sertificēta firma.
- Dūmgāzu novadīšanas ierīču daļas pārveidot nedrīkst.

### Eksplozīvas un viegli uzliesmojošas vielas

- Neuzglabāriet un nelietojiet iekārtas tuvumā degošus materiālus (papīru, šķīdinātājus, krāsas u.c.)

### Degšanai nepieciešamais gaiss

- Lai samazinātu koroziju degšanai pievadītājā gaisā nedrīkst būt agresīvas vielas. Koroziju īpaši veicinošas vielas ir halogēnūdenraži (piem., hlors un fluors), tos satur šķīdinātāji, krāsas, līmvielas, deggāzes, dažādi mājturībā lietotie tīrīšanas līdzekļi utt. Nepieciešamības gadījumā jāveic atbilstoši pretpasākumi.
- Ēkās, kurās paredzēti, vai jau ir, paketlogi, īpaši jāievēro nepieciešamais katlu telpas lielums, telpu savienojums un ventilācija.
- Nedrīkst samazināt un aizsegt vēdināšanas restīšu šķērsriezuma laukumu durvīs un sienās.

- Nosūces ventilatoru ar ārējo pievienojumu (piem., velas žāvētājs) izvietošana katla telpā iespējama tikai tādā gadījumā, ja tiek nodrošināta netraucēta degšanai nepieciešamā gaisa padeve katlam, t.i., bloķējot ventilatora darbību.

---

### **Uzmanību:** Degšanai nepieciešamais gaiss katlam jāpievada **no priekšpuses**.

*Putekļu piesārņota gaisa dēļ deglis kļūst netīrs, kādēļ CO koncentrācija izplūstošajās dūmgāzēs kļūst nepieļaujami augsta. Katls vienmēr jāizslēdz, ja telpa ir puteļaina, piemēram, ēkas pārbūves vai katlu telpas tīrīšanas laikā.*

---

### Norādījumi lietotājam

- Saskaņā ar Valsts apkārtējās vides aizsardzības likumu lietotājs ir atbildīgs par iekārtas drošību un saderību ar apkārtējo vidi.
- Pēc katra apkures perioda: Sertificēts speciālists katlu pārbauda, ja nepieciešams, to iztīra.
- Atrastie bojājumi nekavējoties jānovērš.

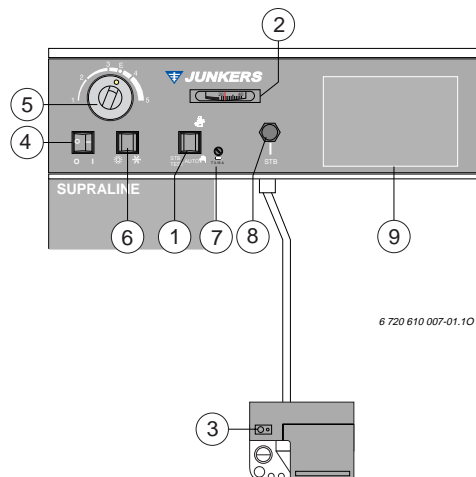
---

**Norādījums:** *lesakām noslēgt apkopes līgumu ar iekārtas uzstādītāju vai kādu apkopes uzņēmumu.*

---

# 1 Iedarbināšana

## 1.1 Vadības paneļa elementi



6 720 610 007-01.10

### 1. zīm.

- 1 Darbības režīma slēdzis
- 2 Katla temperatūras rādītājs
- 3 Kļūmju indikators un atbloķēšanas taustiņi uz degšanas automāta
- 4 "Ieslēgt/Izslēgt" slēdzis
- 5 Katla termostats
- 6 "Vasaras/ziemas" režīma slēdzis
- 7 Drošinātājs 3.15 AT
- 8 Drošības temperatūras ierobežotāja atbloķēšana
- 9 Iebūves vieta piederumiem (SVM1, TA 120 E1 vai TA 122 E2)

## 1.2 Ieslēgšana

- Katlu ieslēgt ar slēdzi "ieslēgt/izslēgt" (4) (stāvoklis I).
- Slēdža kontrolspuldzīte iedegas.
- Katla termostatu (5) ieregulēt atbilstoši vēlamai katla temperatūrai.
  - Ieregulēšanas diapazons 30 – 90 °C
  - Rūpnīcā ieregulētās fiksētās vērtības 40 – 75 °C (1-E)

Temperatūras līkne sākas pie apm. 40 °C, katra nākošā termostata skalas iedaļa atbilst temperatūras pieaugumam par apm. 10 °C

- Slēdzi (1) ieregulēt uz "Auto" un slēdzi (6) uz „❄”.

- Apkures regulatoru ieregulēt atbilstoši tā lietošanas instrukcijai.

## 2 Izslēgšana

- Katla termostatu (5) ieregulēt stāvoklī "1"
- Ilgstošas dīkstāves gadījumā: aizvērt gāzes krānu.
- Katlu izslēgt ar "ieslēgt/Izslēgt" slēdzi (4) (stāvoklis 0).

**Norādījums:** Ja katls tiek izslēgts, izslēdzas arī apkures sistēmas regulēšanai paredzētais pulksteņslēdzis. Pēc cikla rezerves laika beigām, jāatjauno pulksteņslēdža ieregulējums.

## 3 Traucējumi

### Ja deglis, neraugoties uz siltuma pieprasījumu, nesāk darboties:

Cēlonis: Drošības temperatūras ierobežotājs vai degšanas automāts ir atslēdzis katlu.

- Noņemt vāciņu (8) un nospiegt zem tā esošo atbloķēšanas taustiņu.
- Ja kļūmju kontrolspuldzīte (3) deg: Pēc apm. 15 s. nospiegt atbloķēšanas taustiņu. Kļūmju kontrolspuldzītei jānodziest.

**Norādījums:** Kļūmju atkārtošanās gadījumā cēloni jānoskaidrot speciālistam.

### Ja apkures sistēmā rodas trokšņi vai sildķermeņi nesilst:

Iespējamais cēlonis: Gaisa iekļūšana apkures kontūrā.

- Sildķermeņi vai apkures sistēmu atgaisot un, ja nepieciešams, papildināt.

### ⚠ Pie visām citām kļūmēm un gāzes smakas gadījumā:

- Iekārtu nekavējoties atslēgt ar avārijas slēdzi.
- Noslēgt gāzes padevi un paziņot iekārtas uzstādītājam.

## 4 Papildināšana un atgaisošana

**Uzmanību:** Nekad neuzpildiet karstu katlu ar aukstu ūdeni. Ļaujiet katlam pirms uzpildīšanas atdzist.

- Regulāri pārbaudīt iekārtas uzpildīšanas spiedienu ar manometru.  
Slēgtā apkures sistēmā spiediens var svārstīties atkarībā no temperatūras.
- Ja nepieciešams, papildināt sistēmu līdz spiedienam, kuru norādījis iekārtas ražotājs.
  1. Atgaisot uzpildīšanas šļūteni, to piepildot ar ūdeni.
  2. Uzpildīšanas šļūteni pievienot uzpildīšanas krānam.
  3. Atvērt katla uzpildīšanas krānu.

## 5 Apkope

Iesakām noslēgt tehniskās apkopes līgumu ar atbilstošu specializētu uzņēmumu. Tādā veidā tiks garantēta iekārtas ilgstoša darbība.

**Uzmanību:** Izmainas iekārtas konstrukcijā drīkst veikt tikai sertificēti speciālisti. Tas it īpaši attiecas uz iekārtas gāzes un dūmejas funkcionālo daļu atvēršanu un atvienošanu.

- Katrā ziņā ievērot apkopes norādījumus.
- Katru gadu speciālistam jāpārbauda iekārtas darbību un, nepieciešamības gadījumā, tā jāiztīra.

## 6 Katla telpas tīrīšana

- Katla telpā nedrīkst būt būvgruži un citi netīrumi.
- Katla telpas tīrīšanas laikā katlu vienmēr izslēdziet.
- Izvairīties no putekļu rašanās.

## 7 Degšanai nepieciešamais gaiss

**Uzmanību:** Nav pieļaujama telpas samēru izmaiņa, kā arī papildus pakellogu un durvju iebūve, vai, logu un durvju noblīvēšana.

- Nodrošināt, lai katlam vienmēr tiktu pievadīts degšanai nepieciešamais gaisa daudzums.
- Neaizsprostot, neizslēgt un nepārveidot vēdināšanas ierīces.

### Izpildīt iekārtas montētājam:

Ieregulētais gāzes spiediens uz katla armatūras mbar \_\_\_\_\_

Jauda, kW \_\_\_\_\_

Iekārtas iedarbināšanas datums \_\_\_\_\_

Montāžas firma \_\_\_\_\_

Apkopes firma \_\_\_\_\_



## SAUGUMO TECHNIKOS NUORODOS

- Vykdykite prijungimo ir eksploatacijos instrukcijų reikalavimus. Tik tuomet bus užtikrinta nepriekaištinga prietaiso eksploatacija.

### Pajutus dujų kvapą, reikia:

- užsukti dujų padavimo sklendę;
- atidaryti langus;
- neliesti jokių elektros jungiklių;
- gesinti atvirą ugnį;
- nedelsiant paskambinti į dujų tiekimo įmonę ir į katilą prijungusią firmą.

### Pajutus išmetamų dujų kvapą, reikia:

- Išjungti sistemą;
- atidaryti langus ir duris;
- informuoti specialią įmonę.

### Prijungimas, pakeitimai

- Prietaisą prijungti ir pakeisti gali tik specializuota firma, šių darbų atlikimui turinti specialų leidimą.
- Išmetamų dujų išvedimo kontūro elementų keisti negalima.

### Sprogstamosios ir lengvai užsidegančios medžiagos

- Arti prietaiso negali būti naudojamos bei sandėliuojamos lengvai užsidegančios medžiagos (popierius, atskiedėjai, dažai ir pan.).

### Degimui reikalingas oras

- Siekiant išvengti korozijos, ore, kuris paduodamas degimui, negali būti agresyvių medžiagų. Ypatingai koroziją suaktyvina halogeninti (chlorinti ir fluorinti) angliavandeniliai, kurių gali būti tirpikliuose, dažuose, klijuose, aerozoliuose ir buitinėse valymo priemonėse.
- Papildomai montuojant sandarius langus ar duris, reikia užtikrinti, kad oro degimui būtų pakankamai.
- Ventiliacinių angų duryse ir sienose sumažinti ar pridengti negalima.
- Su lauku sujungti ištraukiantieji ventiliatoriai (pvz., skalbinių džiovintuvai) patalpoje, kurioje jie pastatyti turi turėti blokavimą, kuris užtikrintų nepriekaištingą degimui reikalingo oro kiekio padavimą.

---

**Dėmesio:** degimui reikalingas oras turi būti paduodamas **iš priekio**.

*Dulkėmis užterštas oras užteršia degiklius ir todėl susidaro neleistinai daug smalkių (CO). Todėl, jeigu patalpoje, kurioje veikia katilas, yra dulkių, pvz., atliekant remonto ar valymo darbus, katilą reikia išjungti.*

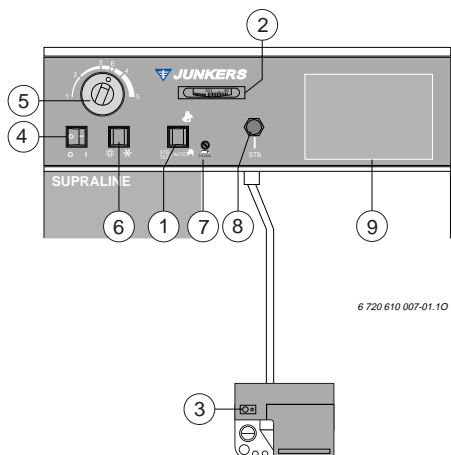
---

### Priežiūra

- Pagal VFR federalinį apsaugos nuo aplinkos užteršimo įstatymą už sistemos saugumą ir jos poveikį aplinkai atsako vartotojas.
- Siekiant užtikrinti patikimą ir saugią eksploataciją, pagal Apšildymo sistemų reglamento § 9 Vartotojas privalo užtikrinti sistemingą savo sistemos techninį aptarnavimą.
- Įrenginio techninį aptarnavimą reikia atlikti vieną kartą per metus.
- Priežiūros ir techninio aptarnavimo darbų atlikimui mes rekomenduojame sudaryti sutartis su specialia įmone, šių darbų atlikimui turinčia atitinkamą leidimą.

# 1 Pirmas įjungimas

## 1.1 Valdymo elementų išdėstymas



### 1 pav

- 1 eksploatacijos režimų perjungiklis;
- 2 katilo temperatūros indikatorius;
- 3 pranešimas apie defektą ir automatinės dujų pakuros deblokavimas;
- 4 įjungimo/išjungimo jungiklis;
- 5 katilo termostato rankenėlė;
- 6 vasaros/žiemos režimų perjungiklis;
- 7 3,15 AT saugiklis;
- 8 apsauginio temperatūros ribotuvo deblokuojantis jungiklis;
- 9 lizdas priklausinių (SVM 1, TA 120 E1 arba TA 122 E2 įstatymui).

## 1.2 Paruošimas eksploatacijai

- Katilą prijunkite prie elektros tinklo.
- Katilą įjunkite, paspausdami įjungimo/išjungimo jungiklį (4) (I padėtis). Jungiklyje įsijungia kontrolinė lemputė.
- Katilo termostato rankenėlė (5) nustatykite pageidaujama temperatūrą katile.
  - Nustatymo intervalas: 30 - 90 °C;
  - gamykloje nustatytas apribojimas 40 - 75 °C (1-E).
 Kreivė prasideda maždaug ties 40 °C, kiekviena papildoma padala atitinka temperatūros padidėjimą maždaug 10 °C.
- Eksploatacijos režimų perjungiklį (1) nustatykite padėtyje „AUTO“, o vasaros/žiemos režimų perjungiklį (6) - padėtyje „☀“.
- Apšildymo reguliatorių nustatykite pagal jo instrukciją.

# 2 Katilo atjungimas

- Katilo termostatą (5) nustatykite padėtyje „1“.
- Jeigu išjungiamas ilgesniam laikui, užsukite dujų padavimo sklendę.
- Katilo įjungimo/išjungimo jungiklį (4) išjunkite (padėtis O).

**Nuoroda:** apšildymo valdymui naudojamas perjungiantis taimeris išjungiant katilą taip pat išsijungia. Praėjus laikotarpiui, kurio metu perjungiantį laikrodį maitina įkrova, sukaupta tuo metu, kada taimeris buvo prijungtas prie elektros tinklo, perjungiantį taimerį reikia programuoti pakartotinai.

# 3 Defektai

## Jeigu degiklis neįsijungia, nors reikia šilumos:

Priežastis: apsauginis temperatūros ribotuvus arba automatinės pakuros kontrolės sistema atsijungė arba užsiblokavo.

- Nuimkite gaubtelį (8) ir paspauskite po juo esantį mygtuką.
- Jeigu šviečia defekto lemputė (3), paspauskite atitinkamą mygtuką maždaug po 15 sekundžių. Defektų kontrolinė lemputė turi užgesti.

**Nuoroda:** jeigu blokavimas įsijungia pakartotinai, reikia, kad tiksliai defekto priežastį nustatytų specialistas.

## Atsiradus triukšmams arba tuo atveju, jeigu radiatoriai nešyla:

Galimos priežastys: į apšildymo sistemą pateko oras.

- Orą iš radiatoriaus arba iš sistemos reikia išleisti. Sistemoje, jeigu reikia, papildykite vandens kiekį.

## ⚠ Visais kitais defektų atvejais ir pajutus dujų kvapą būtina:

- Sistemą nedelsiant išjunkite avariniu jungikliu, esančiu išorėje prie įvado į katilinę.
- Užsukite dujų padavimą ir informuokite sistemą prijungusį specialistą.

## 4 Užpildymas vandeniu ir oro išleidimas

**Dėmesio:** jokiū būdu į karštą katilą nepilkite šalto vandens. Prieš pildami vandenį, leiskite katilui atvėsti.

- Sistemos užpildymo spaudimą sistemingai patikrinkite vandens lygio indikatoriumi arba manometru.
- Prijungtoje apšildymo sistemoje spaudimas gali kisti, priklausomai nuo temperatūros
- Jeigu reikia: Vandens kiekį sistemoje padidinkite iki spaudimo, kurį nurodė sistemą prijungęs specialistas.
  1. Užpildymo žarną užpildykite vandeniu; taip Jūs pašalinsite žarnoje buvusį orą.
  2. Užpildymo žarną prijunkite prie vandentiekio krano.
  3. Atsukite katilo užpildymo vandeniu kraną.

## 5 Priežiūra ir aptarnavimas

Techninio aptarnavimo darbų atlikimui mes rekomenduojame sudaryti sutartį su specialia firma, kuri turi teisę atlikti tokius darbus. Tai garantuos nepriekaištingą ir ilgalaikę Jūsų prietaiso eksploataciją.

**Dėmesio:** prietaisą ardyti tik kvalifikuoti specialistai. Tai galioja visų pirma prietaiso atidarymo ir dujų padavimo bei išmetamųjų dujų išvedimo kontūrų funkcinių elementų nuėmimo atvejais.

- Būtina vykdyti techninio aptarnavimo ir priežiūros instrukcijų reikalavimus.
- Prietaiso funkcionavimą kartą per metus turi patikrinti specialistas ir, jeigu reikia, jis turi išvalyti prietaisą.

## 6 Katilinės valymas

- Katilinėje negali būti statybos darbų atliekų ir šiukšlių.
- Valant katilinę, visuomet reikia išjungti katilą.
- Venkite dulkių susidarymo.

## 7 Degimui reikalingas oras

**Dėmesio:** keisti katilinės apstatymą, o taip pat papildomai įstatyti sandarius langus ir duris arba užsandarinti esamų langų ir durų plyšius neleidžiama.

- Įsitinkinkite, kad katilui visuomet užtenka degimui reikalingo oro.
- Nereguliuokite, neuždarykite ir nekeiskite vėdinimo įrengimų.

### Užpildo sistemą sumontavęs specialistas:

katilo armatūroje  
nustatytas  
dujų slėgis, mbar

galingumas, kW

prijungimo  
eksploatacijai  
data

darbus atliko  
firma

Techninio  
aptarnavimo  
darbų firma



## ETTEVAATUSABINÕUD

- Jälgige paigaldus- ja kasutusjuhendit. Vaid sel juhul on tagatud seadme laitmatu töötamine.

### Gaasi lõhna tekkimisel:

- sulgeda gaasikraan,
- avada aknad,
- mitte kasutada elektriseadmeid
- kustutada lahtine tuli
- helistada väljastpoolt katlaruumi paigaldus- või gaasitarnefirmasse

### Vingute tekkimisel:

- lülitada seade välja,
- avada aknad ja ukсед,
- teavitada paigaldus- või gaasifirmat

### Paigaldus, muudatused

- Seadet tohib paigaldada või selles muudatusi teha vaid vastavat litsentsi omav firma.
- Suitsugaase juhtivaid osasid ei tohi muuta.

### Plahvatusohtlikud ja kergesti süttivad materjalid

- Kergesti süttivaid materjale (paber, lahustid, värvid jne.) ei tohi kasutada ega hoida seadme vahetus läheduses.

### Põlemisõhk

- Korrosiooni vältimiseks peab põlemisõhk olema vaba agressiivsetest ainetest. Korrosiooni tekitavate ainete hulka kuuluvad kloor ja flour, mis võivad sisalduda näiteks lahustites, värvides, liimainetes ja puhastusvahendites.
- Hermeetiliste akende ja uste hilisemal paigaldamisel tuleb tagada seadme põlemisõhuga varustamine.
- Õhutusavasid seintes ja ustes ei tohi sulgeda ega nende mõõtmeid vähendada.
- Välisühendusega ventilaatorite (nt. pesukuivati) paigaldusruumis peab olema vastav riivistus, et oleks tagatud põlemisõhu vaba juurdepääs.

---

**Tähelepanu:** Põlemisõhk tuleb juhtida katla juurde eest poolt.

Tolmune põlemisõhk tekitab põleti saastumise ja ebasoovitavalt kõrge CO-sisalduse suitsugaasides. Seepärast tuleb tolmu kogunemisel katlaruumi katel alati välja lülitada, näiteks hoone ehitustööde ning katlaruumi puhastamise ajal.

---

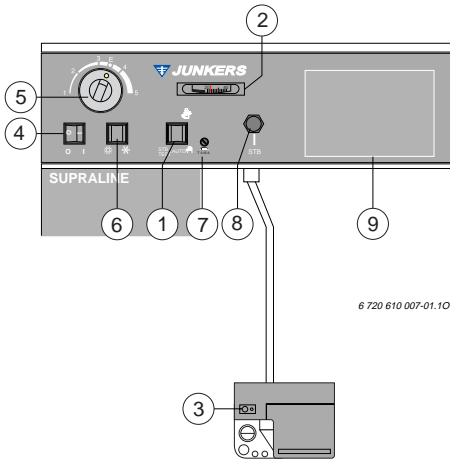
### Hooldus

- Seadme kasutaja on vastutav selle ohutu töötamise ja keskkonناسõbralikkuse eest.
- Kasutaja on kohustatud laskma oma seadet regulaarselt hooldada, et tagada selle töökindlus
- Seadme igaaastane hooldus on kohustuslik.
- Soovitame sõlmida hooldusleping vastavat litsentsi omava firmaga.



# 1 Kasutuselevõtt

## 1.1 Juhtnuppude paigutus



### Joonis 1

- 1 Režiimivaliku klahv
- 2 Katlatemperatuuri indikaator
- 3 Katla veaindikaator ja taaskäivitusnupp
- 4 Pealüliti
- 5 Katlatermostaat
- 6 Suve-/ talvelüliti
- 7 Kaitsmed 3,15 AT
- 8 Temperatuuri kaitsepiirangu taastusnupp
- 9 Koht lisaseadmete (SVM1, TA 120 E1 või TA 122 E2) paigaldamiseks

## 1.2 Töökorda seadmine

- Ühendada katel vooluvõrku.
- Lülitada katel pealüliti (4) abil sisse (asend I).
- Kontrolllamp lültil põleb.
- Katlatermostaat (5) seada soovitud temperatuurile.
  - reguleerimisvahemik: 30 - 90 °C.
  - tehasepoolne seadistus: 40 - 75 °C (1-E).Seadevahemik algab umbes 40 °C juures, igale järgmisele jaotusele vastab ca. 10 °C temperatuuritõus.
- Režiimivaliku klahv (1) seada asendisse "AUTO" ning suve/talvelüliti asendisse „☼“.
- Kütteregulaator reguleerida vastavalt tema juhendile.

# 2 Seiskamine

- Katlatermostaat (5) seada asendisse "1".
- Pikemaajaliseks seiskamiseks: sulgeda gaasikraan.
- Lülitada katel pealüliti (4) abil välja (asend O).

**Nõuanne:** Kütmise reguleerimiseks kasutatav programmikell lülitatakse samuti katla seiskamisel välja. Peale käigureservi aja möödumist tuleb programmikell uuesti programmeerida.

# 3 Rikked

## Kui vaatamata soojanõudmisele ei hakka põleti tööle:

Põhjus: Temperatuuri kaitsepiirang on rakendunud või leegikontroll blokeerib süütamise.

- Eemaldada kate (8) ning vajutada selle all olevale nupule.
  - Kui veateatenupp (3) põleb: vajutada umbes 15 sekundi möödumisel vastavat klahvi.
- Veateatenupp peab kustuma.

**Nõuanne:** Vea kordumisel pöörduge täpse põhjuse väljaselgitamiseks spetsialisti poole.

## Radiaatorites tekkiva müra või nende mittedoojenemise korral:

Võimalikud põhjused: õhu sattumine kütteringi.

- Õhustada vastav radiaator või seade ja vajadusel täita uuesti.

## ⚠️ Kõikide teiste rikete ning gaasi lõhna tekkimisel:

- Lülitada seade koheselt välja.
- Peatada gaasi juurdevool ning teavitada seadme paigaldajat

## 4 Seadme täitmine ja õhustamine

**Tähelepanu:** Mitte mingil juhul ärge täitke kuuma katelt külma veega. Enne vee lisamist laske katlal maha jahtuda.

- Manomeetri näidu abil tuleb regulaarselt kontrollida seadme täitvusrõhku. Suletud süsteemide puhul võib rõhk sõltuvalt temperatuurist kõikuda.
- Vajadusel: täita uuesti seade kuni tootja poolt märgitud rõhuni.
  1. Täiteturustik õhutada ja täita veega.
  2. Täiteturustik ühendada täitekraaniga.
  3. Avada katla täitekraan.

## 5 Hooldus

Me soovime sõlmida hoolduslepingu vastavat litsentsi omava firmaga. See tagab Teie seadme laitmatu ning pikaajalise töö.

**Tähelepanu:** Seadet tohivad lahti võtta vaid vastavat litsentsi omavad spetsialistid. See kehtib eriti seadme gaasi ja suitsugaasi juhtivate detailide avamise ning eemaldamise kohta.

- Tingimata jälgida hooldusnõuandeid.
- Igal aastal lasta spetsialistil kontrollida seadme töökorrasolekut ning vajadusel puhastada.

## 6 Kütteruumi puhastamine

- Kütteruum puhastada ehitusjäakidest ning hoida puhas suuremast mustusest.
- Kütteruumi puhastamise ajaks lülitada seade alati välja.
- Vältida tolmu kogunemist.

## 7 Põlemisõhk

**Tähelepanu:** Ruumilised muudatused ja ka hilisem akende ja uste tihendamine ei ole lubatav.

- Tagada katlale pidevalt piisava põlemisõhu juurdepääs.
- Õhu juurdepääsuavad ei tohi sulgeda ega nende kuju muuta.

### Täidab seadme tootja:

Seadistatud  
põletirõhk (mbar)

\_\_\_\_\_

Võimsus (kW)

\_\_\_\_\_

Seadme  
käivitamise  
kuupäev

\_\_\_\_\_

Paigaldajafirma

\_\_\_\_\_

Hooldusfirma

\_\_\_\_\_



## Указания по технике безопасности

- Соблюдайте указания, содержащиеся в инструкциях по монтажу и по эксплуатации. Только при соблюдении этих указаний обеспечивается безупречная работа аппарата/прибора.

### При появлении запаха газа:

- закрыть газовый кран,
- открыть окна,
- не пользоваться электрическими выключателями / переключателями,
- потушить открытый огонь,
- по телефонному аппарату, находящемуся за пределами здания, позвонить на предприятие газоснабжения и на монтажную фирму

### При появления запаха выхлопного газа:

- отключить систему / установку,
- Открыть окна и двери.
- Поставить в известность специализированное предприятие.

### Монтаж, изменения

- Установку и монтаж аппарата или изменение каких-либо его параметров допускается производить только специализированным предприятием, имеющим допуск для осуществления таких работ.
- Нельзя вносить изменения в детали, через которые проходят выхлопные газы.

### Взрывоопасные и легко воспламеняющиеся вещества

- Воспламеняющиеся материалы (бумага, растворители, лакокрасочные материалы) не допускается применять или хранить поблизости от аппарата / прибора.

### Воздух для горения топлива

- Для избежания коррозии воздух для горения топлива должен быть свободным от агрессивных веществ. Веществами, сильно стимулирующими процессы коррозии, считаются галогенопроизводные углеводородов, например с элементами хлор, фтор, которые могут содержаться, например, в растворителях, лакокрасочных изделиях, клеящих веществах, в газах, используемых в аэрозолях, в средствах для очистки, применяемых в бытовых целях.
- При последующем оснащении помещения герметично уплотненными окнами требуется сохранить доступ воздуха для горения топлива.

- Вентиляционные отверстия в дверях и стенах нельзя закрыть или уменьшить.
- Вытяжные вентиляторы с наружным подключением (например, сушилки для белья), размещенные в помещении установки газового котла, должны быть оснащены подходящим устройством блокировки для того, чтобы обеспечить беспрепятственный доступ воздуха для горения топлива.

**Внимание:** *Воздух для горения топлива должен подводиться к котлу спереди. Подсасывание воздуха, загрязненного пылью, влечет за собой загрязнение горелки, что приводит к образованию недопустимо больших количеств СО. Поэтому требуется всегда отключать котел при образовании пыли в помещении, в котором он размещен, например в период строительства здания или во время уборки соответствующего помещения.*

### Техобслуживание

- Согласно Федеральному закону о защите окружающей среды от вредного воздействия атмосферных загрязнений, шума, вибрации и других аналогичных факторов потребитель (эксплуатационщик) установки отвечает за безопасность и экологичность работы установки.
- Потребитель (эксплуатационщик) обязан обеспечить проведение регулярного техобслуживания своей установки для обеспечения ее надежной и безопасной работы (Статья 9 Постановления об эксплуатации отопительных систем).
- Выполнение работ по техобслуживанию требуется производить ежегодно.
- Мы рекомендуем заключить контракт по техобслуживанию с специализированным предприятием, имеющим соответствующий допуск.

# 1 Пуск в эксплуатацию

## 1.1 Размещение элементов для обслуживания

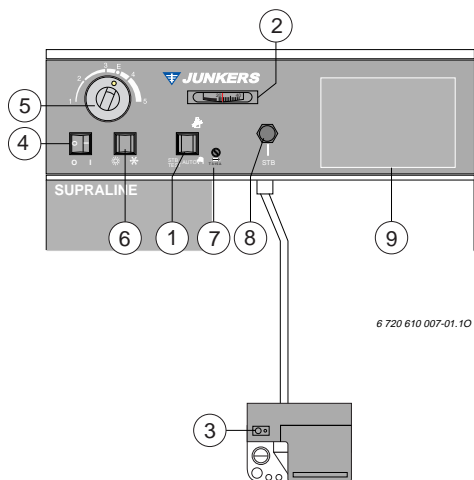


Рисунок 1

- 1 Переключатель режима работы
- 2 Индикация температуры в котле
- 3 Аварийная сигнализация и деблокировка автомата регулирования газовой горелки
- 4 Включатель / выключатель
- 5 Котельный термостат
- 6 Переключатель - летний/зимний режим работы
- 7 Предохранитель 3,15 А, инерционный
- 8 Деблокировка предохранительного устройства с ограничителем нагрева
- 9 Место монтажа принадлежностей (SVM 1, TA 120 E1 или TA 122 E2)

## 1.2 Эксплуатационная готовность

- Подключить электроснабжение котла.
- Включить котел с помощью включателя/выключателя (4) (положение I). Контрольная лампа в включателе/выключателе светится.
- Поставить термостат котла (5) на желаемую температуру котла.
  - Диапазон температур: 30 - 90 °C
  - Заводское ограничение: 40 - 75 °C (1-E)Начало пороговой функции находится на уровне, примерно 40 °C, каждое последующее деление шкалы соответствует повышению температуры на, примерно, 10 °C.
- Переключатель режима работы (1) поставить на "AUTO" ("АВТО") и переключатель лето/зима (6) поставить на "☀".
- Регулятор отопления настроить согласно инструкции по его эксплуатации.

# 2 Снятие с эксплуатации

- Термостат котла (5) поставить на "1".
- При выводе из эксплуатации на более длительный срок: закрыть газовый запорный кран.
- Выключить котел с помощью Включателя/выключателя (4) (Положение "O").

**Примечание:** Установленное в целях регулирования работы отопительной системы часовое реле при отключении котла также отключается. После истечения запаса хода Вам необходимо вновь настроить часовое реле.

# 3 Неисправности

## Если горелка не срабатывает несмотря на затребованную теплоотдачу:

Причина: Предохранительное устройство с ограничителем нагрева или устройство слежения за автоматом регулирования газовой горелки произвели отключение или блокировку.

- Снять колпак (8) и нажать на находящуюся под ним кнопку.
- Если светится лампа для индикации неисправностей (3): Нажать на соответствующую к данной индикации кнопку через, примерно, 15 сек. Лампа для индикации неисправностей должна погаснуть.

**Примечание:** Если такое явление будет повторяться, то поручите выявление точной причины специалисту.

## При появлении шума или отсутствии нагрева отопительных элементов:

Возможная причина: воздушные пузыри в отопительной сети

- Удалять воздух из соответствующих отопительных элементов или из отопительной системы и при необходимости долить воды.

## ⚠ При любых других неисправностях и при появлении запаха газа:

- Немедленно отключить всю установку с помощью аварийного выключателя, размещенного за пределами помещения, в котором находится отопительный котел.
- Перекрыть подвод газа и направить сообщение монтажной фирме.

## 4 Добавление воды и удаление воздуха

**Внимание:** Ни в коем случае не допускается в нагретый котел доливать холодную воду. Перед добавлением воды выждите время, пока котел не остыл.

- Регулярно проверять рабочее давление в установке по показаниям уровнемера или манометра. При закрытых отопительных установках давление может колебаться в зависимости от температуры.
- При необходимости: долить воды до достижения давления, указанного монтажной фирмой.
  1. Для удаления воздуха шланг для заполнения установки заполнить водой.
  2. Шланг для заполнения установки подключить к крану для заполнения.
  3. Открыть кран для заполнения котла.

## 5 Техобслуживание и текущий ремонт

Мы рекомендуем заключить контракт по техобслуживанию с специализированным предприятием, имеющим соответствующий допуск. Это гарантирует Вам безотказную работу и долгий срок службы Вашего аппарата.

**Внимание:** Работы по ремонту аппарата допускается выполнять только специалистами, имеющими лицензию. Это распространяется, в частности, на вскрытие и съём функционально важных элементов на линии подвода газа и на линии прохождение выхлопных газов в аппарате.

- Обязательно соблюдать указания по техобслуживанию.
- Ежегодно поручить проверку функционирования аппарата специалисту; при необходимости поручить специалисту очистку аппарата.

## 6 Уборка помещения, в котором размещен котел

- Помещение, в котором установлен котел, должно быть свободным от строительного мусора и от грязи.
- При уборке помещения, в котором установлен котел, всегда отключать последний.
- Избегать пылеобразование.

## 7 Воздух для горения топлива

**Внимание:** Изменение пространственных отношений или оснащение помещения герметично уплотненными окнами или уплотнение щелей в окнах и дверях после установки отопительной системы не допускается.

- В любое время обеспечивать доступ к котлу достаточного объема воздуха для горения топлива.
- Вентиляционные элементы не закрывать какими-либо предметами, не закрывать их или изменять их конструкцию.

### Заполняется фирмой, которая смонтировала установку:

Установленное на котельной арматуре газовое давление, мбар

Мощность, кВт

Дата пуска в эксплуатацию

Фирма-исполнитель

Фирма по техобслуживанию





